

Antrag auf Annahme als Doktorand/-in

Application for acceptance as a doctoral candidate

(Dieser Antrag basiert auf der seit 01.04.2021 gültigen Promotionsordnung der Hochschule für Jüdische Studien Heidelberg vom 16.12.2020; der Antrag ist vom Doktoranden / von der Doktorandin und vom Betreuer / von der Betreuerin bis Punkt VI. vollständig auszufüllen und gemeinsam mit allen erforderlichen Unterlagen beim Prüfungsamt einzureichen.)

(This application is based on the doctoral degree regulations of the Hochschule für Jüdische Studien Heidelberg of Dec. 16th, 2020; the application has to be completed in full from the doctoral candidate and the supervisor until item no. VI. and submitted to the Examination Office together with all the necessary documents.)

I. Persönliche Daten des Doktoranden / der Doktorandin

Personal data of the doctoral student

 Name, Vorname
Surname, first name

 Geburtsdatum und –ort
Date of birth / Place of birth

II. Thema des Promotionsvorhabens (§ 5 Abs.1 PromO):

Topic of the dissertation

III. Erklärung des Doktoranden / der Doktorandin

Declaration of the candidate

Hiermit erkläre ich zu meinem Antrag auf Annahme als Doktorand/in an der Hochschule für Jüdische Studien:
I hereby declare ...

Ich werde mich gemäß § 5 Abs.6 PromO bzw. § 38 Abs.5 LHG BW als Doktorand/in immatrikulieren.
I will enroll as a doctoral student.

Die Hinweise unter Punkt V. dieses Antrags habe ich gelesen und zur Kenntnis genommen.
I have read and noted the instructions under point V. of this application.

Zusätzlich erkläre ich:
In addition, I declare:

Ich stehe in keinem Dienst, Arbeits- oder Ausbildungsverhältnis und bin auch nicht anderweitig beruflich tätig
I am not employed, working or apprenticeship-related and do not otherwise work

Ich stehe in einem Dienst, Arbeits- oder Ausbildungsverhältnis und erkläre ferner, dass ich mich trotz dieser Tätigkeit meiner Dissertation ausreichend widmen kann.
I am in a service, work or apprenticeship relationship and further declare that despite this activity I am able to devote sufficient time to my dissertation.

 Ort, Datum
Place, Date

 Unterschrift des Doktoranden / der Doktorandin
Signature of the candidate

IV. Erforderliche Anlagen (§ 4 und 5 PromO):

Required attachments

→ Diesem Antrag sind beizufügen:

This application must be attached:

- Nachweis des Grades eines Magisters oder Masters in Jüdischen Studien / Judaistik (andere Fächer, bzw. Abschlüsse sind nach Maßgabe von § 4 Abs.1 Nr. 1.2 bis 1.4 PromO möglich)
Proof of the degree of Master in Jewish Studies / Judaism
- Nachweis der Hochschulzugangsberechtigung
Proof of higher education entrance qualification
- Konzept der Dissertation
Concept of the dissertation / Exposé
- Lebenslauf mit Darstellung des persönlichen und beruflichen Werdegangs
Curriculum vitae with a description of the personal and professional career
- Erklärung über vorausgegangene oder laufende Promotionsversuche
Declaration of previous or ongoing doctoral studies
- Nachweis von Hebräischkenntnissen bzw. weiteren Sprachkenntnissen (siehe § 4 Abs. 2)
Proof of Hebrew knowledge or further language skills

→ Nach der Annahme als Doktorand/in sind für die Immatrikulation im Studierendensekretariat der HfJS folgende Dokumente vorzulegen:

The following documents must be submitted in the registrar's office of the HfJS after acceptance as a doctoral student (for enrollment):

- Bescheid über die Annahme als Doktorand/-in
Notification of acceptance as a doctoral candidate
- Antrag auf Immatrikulation an der Hochschule für Jüdische Studien
Application for enrollment at the Hochschule für Jüdische Studien
- Antrag auf 0 % - Immatrikulation an der Universität Heidelberg (bei der HfJS einzureichen)
Application for 0% - enrollment at the University of Heidelberg (to be submitted to the HfJS)
- Einzugsermächtigung für Gebühren der Universität Heidelberg (bei der HfJS einzureichen)
Direct debit authorisation for fees of the University of Heidelberg (to submit to the HfJS)
- Immatrikulationsbescheinigung der Universität Heidelberg (ist nachzureichen)
Enrollment certificate from the University of Heidelberg (to be submitted later)
- 2 Lichtbilder; Nachweis über Krankenversicherung; Personalausweis oder Reisepass
2 photographs; Proof of health insurance; ID card or passport

V. Hinweise für den Doktoranden / die Doktorandin:

- Der ausgefüllte Antrag (Punkt I. - VI.) inkl. aller erforderlichen Anlagen ist beim Prüfungsamt einzureichen und wird daraufhin dem Promotionsausschuss der Hochschule für Jüdische Studien vorgelegt.
The completed application (Item I. - VI.) including all necessary attachments must be submitted to the Examination Office and will then be submitted to the Doctoral Examination Board of the HfJS.
- Dieser Antrag begründet keinen Rechtsanspruch auf Promotion durch die Hochschule.
This application does not establish a legal claim to doctorate by the HfJS.
- Die Anmeldung als Doktorand/in gilt für **drei Jahre** und kann nur auf begründeten Antrag verlängert werden (§ 5 Abs.7 PromO).
Registration as a doctoral candidate is valid for three years and can only be extended upon a reasoned request.

- Gemäß § 6 Abs.3 gilt: Zwischen Doktorand/in und Betreuern wird eine beim Prüfungsamt einzureichende **Promotionsvereinbarung** geschlossen, in der Promotionsthema, Dauer der Promotion sowie insbesondere ein in der Regel auf drei Jahre angelegter Zeit- und Arbeitsplan festgelegt sind; ferner ist ein **jährlicher Bericht** über den Fortgang der Dissertation vorzulegen, der vom Doktoranden/von der Doktorandin erstmalig ein Jahr nach Annahme als Doktorand/in beim Prüfungsamt eingereicht und dem Promotionsausschuss zur Kenntnisnahme vorgelegt wird.

A doctoral agreement to be submitted to the examination office is concluded between the doctoral candidate and the supervisor, in which the topic, the duration of the doctorate and, in particular, a time and work plan that is usually set for three years are specified; furthermore, an annual report on the progress of the dissertation must be submitted, which is submitted by the doctoral candidate to the examination office for the first time one year after acceptance as a doctoral candidate and presented to the Doctoral Examination Board for information.

VI. Bestätigung des Betreuers / der Betreuerin des Promotionsvorhabens: **Confirmation of the supervisor of the doctoral project**

Hiermit bestätige ich, dass der o.g. Doktorand / die o.g. Doktorandin von mir betreut wird und ich mit ihm/ihr gemäß § 6 Abs.3 PromO eine Vereinbarung schließen werde, in der neben Promotionsthema und Dauer der Promotion auch ein i.d.R. auf drei Jahre angelegter Zeit- und Arbeitsplan festgelegt wird, der regelmäßig fortzuschreiben ist.

I hereby confirm that the doctoral candidate will be supervised by me and that I will conclude an agreement with him / her. In addition to the doctoral thesis and the duration of the doctorate, a three-year timetable and work schedule is defined, which must be updated regularly.

Ort, Datum
Place, Date

Titel und Unterschrift des Betreuers / der Betreuerin
Title and signature of the supervisor

VII. Bestätigung des Rektors / der Rektorin **Confirmation of the Rector**

Das oben genannte Promotionsvorhaben wurde inkl. aller erforderlichen Anlagen im Promotionsausschuss der Hochschule für Jüdische Studien geprüft und mit der Mehrheit der Mitglieder des Promotionsausschusses angenommen; gemäß § 3 Abs.1 der Promotionsordnung der Hochschule für Jüdische Studien bestätige ich hiermit die Annahme als Doktorand/-in.

The above-mentioned doctoral project, including all the necessary documents, was examined in the Doctoral Examination Board of the HfJS and accepted by the majority of the members of the board; I hereby confirm the acceptance as a doctoral candidate.

Ort, Datum
Place, Date

Unterschrift des Rektors / der Rektorin sowie Siegel
Signature of the Rector and seal

Note:

The English translations in this document are only for the better understanding of the contents of the original German document. Only the German version is legally binding.